



CE 0120

NEDERLANDS

KWALITEIT

CONCEP-condooms zijn vervaardigd van zuiver latex. CONCEP-condooms worden in de fabriek één voor één op lekjes gecontroleerd. CONCEP condooms voldoen aan de Europese kwaliteitsstandaard **EN ISO 4074: 2002**

CONDOOMS EN ANTICONCEPTIE:

CONCEP-condooms beschermen op doeltreffende wijze tegen ongewenste zwangerschap mits ze op de juiste wijze worden gebruikt. Lees daarom de onderstaande gebruiksaanwijzing goed door.

CONDOOMS EN AIDS

CONCEP-condooms kunnen het risico van besmetting met of verspreiding van AIDS of een andere geslachtsziekte aanzienlijk verkleinen mits ze op de juiste wijze worden gebruikt.

CONDOOMS EN BETROUWBAARHEID

Geen enkel condoom kan 100 % veiligheid garanderen. Zelfs bij CONCEP-condooms, die van de allerbeste kwaliteit zijn, **kan een lekke voorkomen dat bijna altijd is ontstaan doordat het condoom op een verkeerde manier is uitgepakt of aangebracht**. Bijna alle ongelukjes met condooms worden veroorzaakt door onjuist gebruik. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing over hoe je een condoom op de juiste manier gebruikt.

CONDOOMS, GEBRUIK ZE GOED

1. Open de condoomfolie vlak voor het gebruik.
2. Open de condoomfolie door de folie in het midden open te scheuren en beide helften van de strip naar beneden te bewegen. **Gebruik nooit een scherp voorwerp voor het openen van de strip!**



3. Het condoom niet van tevoren afrollen of opblazen.
4. Als je een voorhuid hebt, schuif deze dan naar achteren voordat je het condoom over de stijve penis afrolt.
5. Houd de top van het condoom tussen duim en wijsvinger, zodat de lucht eruit gaat.
6. Vermijd alle contact tussen penis en vagina, anus of mond voordat het condoom om de penis is gedaan.
7. Plaats het condoom op de top van de stijve penis en rol het langzaam zover mogelijk uit.
8. Pas op voor beschadiging van het condoom door scherpe of lange nagels of ruwe handen!
9. Als het condoom zich niet eenvoudig laat afrollen, heeft u het verkeerd om aangebracht. Gooi het condoom weg en neem meteen een nieuw condoom.
10. Trek na de ejaculatie voorzichtig de penis terug zolang hij nog stijf is. Houd het condoom dan bij de rand vast, zodat het niet afglijdt en er geen zaad lekt.

Denk altijd aan de volgende regels:

1. **Gebruik nooit glijmiddelen op oliebasis** zoals vaseline, babyolie, body lotion, margarine e.d.. Deze middelen verminderen in hoge mate en onmiddellijk de sterkte van het condoom. **Gebruik glijmiddelen op waterbasis** wanneer een extra glijmiddel is gewenst. Veilige glijmiddelen zijn KY, For Play, Wet Stuff en Eros.
2. Gebruik het condoom maar één keer.
3. Bewaar condooms bij kamertemperatuur, laat ze niet heet worden en stel ze niet bloot aan direct zonlicht.
4. Als u of uw partner medicinale zalf of crème gebruikt op, in of rondom de vagina of penis, vraag dan uw huisarts of deze middelen het condoom aantasten of niet.
5. CONCEP-condooms zijn gemaakt van natuurlijk rubber latex, dat bij sommige mensen een rubberallergie kan veroorzaken. Wanneer u na het gebruik van een condoom irritaties merkt, raadpleeg dan uw huisarts.
6. Gooi een condoom nooit weg in het toilet.

UITERSTE GEBRUIKSDATUM

Vanwege veiligheid en kwaliteitsgarantie is de uiterste gebruiksdatum afgedrukt op elke verpakking en op de folie van elk CONCEP-condoom.

MEER INFORMATIE

Indien u meer informatie wenst betreffende condooms en het gebruik daarvan, anticonceptie of seksueel overdraagbare aandoeningen, neem dan contact op met uw huisarts of met de NVSH, of de Stichting SOA bestrijding.

ENGLISH

QUALITY

CONCEP-condoms are made of natural rubber latex. Immediately after production each CONCEP-condom is individually electronically tested for leakage. CONCEP-condoms conform to the European quality standard EN ISO 4074:2002.

CONDOMS AND CONTRACEPTION

CONCEP-condoms, when used properly, are highly effective against pregnancy. Therefore, please read the instructions below carefully.

CONDOMS AND AIDS

CONCEP-condoms, when used properly, may help reduce the risk of catching or spreading AIDS and other Sexually Transmitted Diseases.

CONDOMS AND RELIABILITY

No condom can guarantee 100% effectiveness. Even a top quality condom like CONCEP, **can experience a pinhole, usually always caused by mishandling during unpacking or putting on**. Almost all accidents with condoms are caused by improper use. So for maximum benefits it is important to read and follow-up the instructions below on **how to use a condom**.

HOW TO USE A CONDOM PROPERLY?

1. Open the condom-foil only right before use.
2. Open the condom-foil by tearing the foil in the middle. **Do not use sharp objects**.



3. Do not roll off or inflate the condom beforehand.
4. If you have a foreskin, pull it back before rolling on the condom.
5. Hold the nipple end between thumb and index to remove any remaining air in the tip of the condom.
6. Avoid all contact between penis and vagina, anus or mouth before the condom is put on.
7. Place the condom on the top of the erect penis and slowly unroll to the basis of the penis.
8. Beware not to damage the condom with sharp or long fingernails or rough skin.
9. If the condom does not unroll easily it has been put on incorrectly. Discard it and use a new condom.
10. After ejaculation, carefully withdraw the penis while it is still semi-erect. Hold onto the rim of the condom so that the condom does not slip off or spill semen.

Always remember the following rules:

1. **Never use oil-based lubricants**, such as those made with a petroleum jelly, mineral oil, vegetable oil or cold cream. These will dramatically reduce the strength of the condom immediately. **Only use water-based lubricants** if extra lubricant is desired. Safe Lubricants are KY, For Play, Wet Stuff or Eros.
2. Do not reuse a condom.
3. Store condoms at room temperature, avoid excessive heat and do not expose them to direct sunlight.
4. If your partner is using a medication that is applied to the genital areas, please consult a doctor to ensure that it will not damage the condom.
5. Concep-condoms are made of natural rubber latex, which may cause allergic reactions in some individuals. When you get an irritation after you used a condom, consult a doctor.
6. Never throw a used condom in a toilet.

EXPIRATION DATE

For safety and quality assurance, the expiration date is printed on each condom pack and on each individual foil of the CONCEP-condom.

INFORMATION

Should you require any further information about condoms, their usage, contraception or sexually transmitted diseases, please contact your doctor, local Family Planning Association, General Practitioner or Sexual Health Clinic.

DEUTSCH

QUALITÄT

Das CONCEP-Kondom ist ein Qualitätsprodukt aus reinem Latex. CONCEP Kondome werden direkt nach der Produktion Stück für Stück elektronisch kontrolliert. CONCEP-Kondomen erfüllen die Anforderungen des Standard EN ISO 4074: 2002

KONDOME UND VERHÜTUNG

CONCEP Kondome schützen, wenn nur richtig angewendet, vor unerwünschter Schwangerschaft. Lesen Sie darum diese Gebrauchsanweisung gründlich.

KONDOME UND AIDS

Bei richtiger Anwendung, bieten CONCEP Kondomen Schutz vor sexuell übertragbaren Krankheiten und AIDS.

KONDOME UND ZUVERLÄSSIGKEIT

Kein Kondom kann 100% Schutz bieten. Sogar bei Spitzenqualität-Kondom wie CONCEP kann ein kleines Loch sich zeigen, normaler-weise immer verursacht durch unvorsichtig auspacken oder anbringen des Kondoms.

Die Sicherheit von Kondome hängt stark zusammen mit der Anwendung. Für optimale Sicherheit ist es sehr wichtig die Bedienungsanleitung genau zu beachten.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Öffnen Sie das Kondom
2. Die Folie vorsichtig in der Mitte mit den Fingern auf reißen. **Benutzen sie dafür keine scharfe Gegenstände**.
3. Rollen Sie das Kondom nicht vorher ab; blasen Sie das Kondom vorher nicht auf.



4. Die Vorhaut am steifen Penis ganz zurückziehen.
5. Reservoir mit Daumen und Zeigefinger anfassen and die Luft im Top herausdrücken.
6. Vermeiden Sie alle Kontakt zwischen Penis, Vagina, Anus oder Mund bevor das Kondom ist angebracht.
7. Mit der anderen Hand das Kondom gleichmassig über das versteifte Glied abrollen.
8. Vorsicht mit spitzen Fingernageln, langem Finger-nageln oder rauher Haut.
9. Wenn das Kondom nicht bequem abrollt dann wird es auf falsche Weise angebracht sein. Nehmen Sie es ab und gebrauchen Sie ein neues Kondom.
- 10 Nach dem Orgasmus, vor dem Erschlaffen, den Penis mit dem Kondom herausziehen. Dabei das Kondom am Penis festhalten, damit es nicht abrutscht oder samen hinterlassen kann.

WEITERE HINWEISE

1. **Niemals Gleitmittel auf ölbasis verwenden**, wie Body Lotion, Speiseöl, Butter usw. Fette, Öle and Vaseline schwächen das Kondom augenblicklich oder zerstören es sogar. Falls Sie extra Gleitmittel brauchen verwenden Sie **Als Gleitmittel nur wasserlösliche Gels**. Sichere Gleitmittel sind KY, For Play, Wet Stuff oder Eros.
2. Jedes Kondom nur einmal benutzen.
3. Bewahren Sie Kondome bei Zimmertemperatur; vermeiden Sie Hitze und schützen Sie Kondome vor direkter Sonnenstrahlung.
4. Falls ihr Partner/in Medikamente verwendet, die an den Genitalien aufgetragen werden oder in der Scheide benutzt werden, fragen Sie bitte Ihren Arzt, ob diese Medikamente Kondome beschädigen könne n.
5. CONCEP Kondome sind aus Naturkautschuklatex hergestellt und können daher allergische Reaktionen her-vorrufen. Bei Entzündung fragen Sie Ihrem Arzt.
6. Werfen Sie nie ein gebrauchtes Kondom in einer Toilette.

GÜLTIGKEITSDAUER

Als zuverlässiger Sicherheitsfaktor ist die Haltbarkeitsgrenze auf jeder Packung und auf jedem einzelnen CONCEP-Kondom gedruckt.

INFORMATION UND BERATUNG

Für Weitere Informationen zu Kondomen, deren Anwendung, Verhütung oder sexuell übertragbare Infektionen fragen Sie bitte Ihre örtliche Beratungsstelle (z.B. Pro Familia), Ihren Hausarzt oder Ihre Sexualberatungsstelle.



CONCEP is a product of

LSE-Holland
Postbus 110
6400 AC Heerlen
The Netherlands
www.concep.com
www.lse-holland.nl
Email: info@lse-holland.nl

CE 0120



CE 0120

ITALIANO

QUALITÀ

Preservativi CONCEP sono fatti di gomma-lattice naturale. Immediatamente dopo produzione, i preservativi CONCEP vengono controllati elettronicamente, uno per uno, a furature. Preservativi CONCEP rispondono alle esigenze Europei standard **EN ISO 4074:2002**

PRESERVATIVI E ANTICONCEZIONALE

Se si usa i preservativi CONCEP a dovere, proteggono in un modo efficace contro la gravidanza indesiderato. Per istruzioni dell'uso legga qui sotto.

PRESERVATIVI E AIDS

Preservativi CONCEP diminuiscono il rischio di infezione della malattia AIDS o altre malattie genitale, a condizione che si deve usare nello modo giusto.

PRESERVATIVI E LEALTÀ

Nessun preservativo può garantire 100% di sicurezza. Anche i preservativi CONCEP di migliore qualità, si può forare mentre apre l'impacchettatura. Quasi tutte le cause di furazione sono modi sbagliati d'uso.

PRESERVATIVI, USATELI BENE

1. Aprire la confezione solo al momento dell'uso.
2. Per aprire il involucro strappare lungo l'apposito intaglio. **Non usi gli oggetti taglienti.**



3. Non rotolare o gonfiare il condom prima dell'uso
4. Il condom si mette facilmente se tirate la pelle del pene un po' dietro.
5. L'aria che si trova dentro il preservativo uscirà tenendo la punta del preservativo in mezzo pollice e indice.
6. Eviti tutto il contatto fra il penis e vagina, bocca o anus prima di mettere il condom.
7. Mettete il condom sulla punta del pene e rotolare con l'altra mano sul pene eretto.
8. Fare attenzione con le unghie e non usare oggetti taglienti.
9. Se il condom non si svolge facilmente è stato messo in modo errato. Scartilo ed utilizzi un nuovo condom.
10. Dopo la eiaculazione, ritiri con attenzione il pene mentre è ancora semieretto. Tenga sull'orlo del condom in modo che il condom non scivoli e non rovesci il semen.

ATTENZIONE, SEGUITE QUESTE REGOLE:

1. **Non usare mai gelatina oleosa** come vaselina o olio abbronzante. Questi prodotti oleosi rovinano la gomma immediatamente. **Usi soltanto i lubrificanti a base d'acqua** se lubrificare supplementare è voluto. I lubrificanti sicuro sono KY, For Play, Wet Stuff or Eros.
2. Usare il preservativo una volta sola.
3. Conservare in luogo fresco e asciutto. Non esporre direttamente alla luce solare.
4. Se lei o il suo partner state usando una medicazione che viene applicata alla zona genitale, siete pregati di consultare il vostro dottore per assicurarvi che non danneggerà il profilattico.
5. I profilattici CONCEP sono prodotti in lattice naturale che potrebbero causare una reazione allergica in alcune persone. In quel caso prego consulti un medico.
6. Non gettare preservativi usati nel vaso del gabinetto.

FINE DELLA DATA DELL'USO

Per la sicurezza dell'utente, sul pacco del preservativo CONCEP si trova la data di scadenza.

INFORMAZIONE

Se vi occorrono altre informazioni sui profilattici, come usarli, contraccezione o malattie trasmesse sessualmente, siete pregati di contattare il vostro medico, un consultorio familiare oppure una clinica specializzata in sessuologia.

ESPAÑOL

CALIDAD

Los condones CONCEP han sido ya en la fabrica, controlados uno a uno en busca de agujeros o zonas porosas. Por eso, los condones CONCEP satisfacen ampliamente las normas **EN ISO 4074:2002**

CONDONES Y ANTICONCEPCION

Los condones CONCEP, cuando usados apropiadamente, protegen de manera efectiva contra embarazo. Por eso, lea las siguientes instrucciones atentamente.

CONDONES Y SIDA

Con el uso de los condones CONCEP se puede disminuir considerablemente, cuando usados de manera apropiada, el riesgo de contagio de SIDA u otra enfermedad venérea.

CONDONES Y SEGURIDAD

De ningún condón se puede esperar un 100% de seguridad. Aunque los condones CONCEP sean de la mejor calidad hay una pequeña probabilidad de agujeros o porosidades, casi siempre provocados durante el desempacquetado o al ponérselos. **Casi todos los accidentes con condones son causados por el uso incorrecto.** Por eso es importante seguir las siguientes indicaciones minuciosamente.

COMO USAR CONDONES ADECUADAMENTE?

1. No desenvuelva el condon hasta el momento de empleo.
2. Abra la funda de envoltura rasgandola por la mitad en uno de los extremos. **No use nunca objetos como tijeras o cuchillos para abrir dicha funda.**



3. No desenrolle o hinche el condon antes de usarlo.
4. La forma más facil de ponerse el condon es con la piel, del pene ya erecto, echada hacia atrás.
5. Aguante la punta del condón entre el indice y el pulgar evitando de esta manera que quede una burbuja de aire.
6. Evite todo contacto entre pene y vagina, ano o boca antes de ponerse el condón.
7. Sostenga así el condón delante del pene desenrollándolo al máximo con la otra mano, sobre el pene erecto.
8. Tenga mucho cuidado de no dañar el condón con uñas afilados, largas o con asperezas en las manos.
9. Si el condón no se desenrolla fácilmente, significa que usted no se lo ha puesto corec-tamente, en este caso empiece de nuevo con otro condón.
10. Cuando ya usado, evite que el condón se salga al extraer el pene, aguantándolo por el borde, sin derramar el esperma.

PRESTE ATENCIÓN A LAS SIGUIENTES REGLAS:

1. **No use nunca lubricantes aceitosos** como vaselina, aceite bronceador, etc. Pues éstos perjudican el condón y disminuyen inmediatamente su elasticidad. **Use solamente lubricantes a base de agua** si se desea como por ejemplo KY.
2. Use el condón solamente una vez.
3. Guarde los condones en sitio fresco y oscuro. Evite calor excesivo y no exponga los condones a luz solar directo.
4. Si Ud.o su pareja utiliza algún medicamento, aplicado en sus zonas genitales, consulte con su médico
5. Los condones Concep estan hechos de látex natural, por lo que pueden causar reacciones alérgicas en algunas personas. Consulte con su médico.
6. No tire el condón usado al water.

FECHA DE CADUCIDAD

Para mayor comodidad y seguridad, la fecha de caducidad está impresa en cada funda de los condones CONCEP.

INFORMACIÓN

En caso de que deseara más información sobre condones, su uso, anticonceptivos o enfermedades de transmisión sexual o reacciones alérgicas, consulte con su médico o pongase en contacto con su centro de planificación familiar más cercano.

FRANÇAIS

QUALITÉ

Les préservatifs CONCEP sont fabriqués en caoutchouc naturel latex. Chaque préservatif CONCEP est testé à l'usine pour détecter toute fuite. Les préservatifs CONCEP sont conforme la norme européenne **EN ISO 4074:2002**.

PRESERVATIFS ET CONTRACEPTION

Les préservatifs CONCEP, utilisés correctement constituent une protection efficace contre les grossesses indésirables. Lire attentivement les instructions d'usage.

PRESERVATIFS ET LE SIDA

Les préservatifs CONCEP, utilisés correctement constituent une protection efficace contre le SIDA et autres maladies sexuellement transmissibles (M.S.T.).

PRESERVATIFS ET FIABILITÉ

On ne peut attendre d'aucun préservatif une sécurité à 100%. Bien que les préservatifs CONCEP soient de la meilleure qualité, il ne faut jamais exclure un risque très faible de fuite, presque toujours provoquée lors de l'ouverture de l'emballage ou de la mise en place. Presque tous les accidents survenus avec les préservatifs sont provoqués par une mauvaise utilisation. C'est pourquoi, il est extrêmement important de suivre scrupuleusement les principes d'utilisation expliqués ci-dessous.

COMMENT UTILISER UN PRÉSERVATIF CORRECTEMENT ?

1. Ne retirez le préservatif de son emballage que juste avant l'utilisation.
2. Ouvrez l'emballage en le déchirant au milieu. **N'utilisez jamais des ciseaux ou un couteau pour ouvrir l'emballage.** et rabattez les deux moitiés de l'emballage vers le bas. Le préservatif peut alors être facilement retiré de l'emballage.



3. Ne déroulez ni gonflez pas le préservatif à l'avance.
4. Vous mettrez le préservatif plus facilement en place si vous retirez le prépuce du pénis en érection vers l'arrière.
5. Tenez l'extrémité du préservatif entre le pénis et vagin, anus ou bouche avant la mise en place du pouce et l'index, de sorte à en chasser l'air.
6. Evitez tout contact entre le pénis et vagin, anus ou bouche avant la mise en place du préservatif.
7. Placez le préservatif contre le bout du pénis et avec l'autre main, déroulez le préservatif aussi loin que possible sur le pénis en érection.

8. Veillez à ne pas endommager le préservatif avec les ongles pointus, longs ou des mains rugueuses!
9. Si le préservatif ne se déroule pas facilement, c'est que vous l'avez mal placé. Dans ce cas, prenez immédiatement un nouveau préservatif.
10. Après éjaculation, retirez avec soin, le pénis encore en érection. Lors du retrait, maintenez le préservatif par l'anneau pour éviter que le préservatif glisse ou laisse échapper le sperme.

VEILLEZ A RESPECTER LES RÈGLES SUIVANTES:

1. **N'utilisez jamais de lubrifiants à base d'huile** comme la vaseline, l'huile solaire, etc. Ces substances attaquent le préservatif et en réduisent presque immédiatement l'efficacité. **N'utilisez que de lubrifiant à base d'eau comme KY.**
2. N'utilisez un préservatif qu'une seule fois.
3. Conservez les préservatifs dans un endroit frais et sombre.
4. Certains médicaments vaginaux peuvent endommager le caoutchouc du préservatif. Si vous utilisez ce type de médicament demandez d'abord conseil à votre médecin ou à votre pharmacien.
5. Une allergie au caoutchouc peut être responsable d'une irritation au vagin ou pénis après l'utilisation de préservatif. Consultez alors un médecin.
6. Ne jetez jamais un préservatif utilisé dans un W.C.

DATE DE PÉREMPTION

Pour la sécurité optimale de l'utilisateur, la date de péremption a été imprimée séparément sur l'emballage individuel de chaque préservatif CONCEP. N'utilisez jamais un préservatif dont la date de péremption est écoluée.

INFORMATION COMPLEMENTAIRE:

Si vous souhaitez de plus amples informations sur préservatifs, l'utilisation de ceux-ci, anticonception, ou maladies sexuellement transmissibles ou réactions allergiques, consultez votre médecin ou votre association de planning familial.



CONCEP est un produit de

LSE-Holland
BP 110
6400 AC Heerlen,
Les Pays-Bas
www.concep.com
www.lse-holland.nl
Email: info@lse-holland.nl

CE 0120